

# 青年戶外歷奇訓練活動試行計劃申請表 (個人)

Pilot Scheme on Youth Outdoor Adventure Training Activities - Application Form (Individual)

請以正楷填寫 Please fill in block letter

<b>個人資料 Details</b>	申請人姓名 Applicant's Name	先生 Mr. 身份證號碼頭 4 位數字 女士 Ms. HKID no. (first 4 digits)	_____
	聯絡電話 Phone No.	年級 Form	_____ (必須為香港中三至中五學生) (Hong Kong F. 3 – 5 student)
	手提電話 Mobile No.	機構/就讀學校 Organisation/School	_____
	聯絡地址 Address	*若申請人欲與其他參加者同團，須填寫附件的「個人小組名單表格」。 If the applicant would like to form a group with other participants, please fill in the attached "Individual Group List".	
	電郵地址 Email	_____	
	_____	_____	

類型 Type	期間 Duration	申請入營月份(月/年) Intended Date (M/Y)	
<input type="checkbox"/> 日營 Day Camp	<input type="checkbox"/> 日營/ 1 day camp	第一選擇 1st Choice	_____
	<input type="checkbox"/> 兩日日營/ 2-day camp	第二選擇 2nd Choice	_____
	<input type="checkbox"/> 三日日營/ 3-day camp	第三選擇 3rd Choice	_____
<input type="checkbox"/> 宿營 Overnight Camp	<input type="checkbox"/> 三日兩夜/ 3 days 2 nights camp	第一選擇 1st Choice	_____
	<input type="checkbox"/> 四日三夜/ 4 days 3 nights camp	第二選擇 2nd Choice	_____
	_____	第三選擇 3rd Choice	_____

如有食物敏感或需要特別安排素食，請於活動兩星期前通知本機構。Please contact us two-week before the activities if any food allergies or vegetarian meals required.

日營 Day Camp (每日入營 Join Daily)				宿營 Overnight Camp					
	第一天 Day 1	第二天 Day 2	第三天 Day 3		第一天 Day 1	第二天 Day 2	第三天 Day 3	第四天 Day 4	
<b>活動流程 Rundown</b>	上午 AM	營規及目標簡介 Introduction 團隊建立及破冰 Ice Breaking 團隊繩網挑戰 Rope Course 解說 Debriefing	智能山野無痕定向 Green Treasure Hunt 解說 Debriefing	創新運動會 Innovative Sports Game 解說 Debriefing	<b>三日兩夜宿營 3 days 2 nights overnight camp</b>				
					上午 AM	營規及目標簡介 Introduction 破冰及熱身 Ice Breaking	早餐 Breakfast 團隊繩網挑戰 Rope Course 解說 Debriefing	早餐 Breakfast 自選活動 Selective Activities	
					下午 PM	午餐 Lunch 團隊建立 Teambuilding 解說 Debriefing	午餐 Lunch 智能山野無痕定向 / 創新運動會 Green Treasure Hunt / Innovative Sports Game 解說 Debriefing	午餐 Lunch 總結 Conclusion 解說 Debriefing	
				晚上 Night	原野烹飪 Wild Cook 解說 Debriefing	晚餐 Dinner 你想/理想工作坊 Ideal Workshop 解說 Debriefing			
	下午 PM	午餐 Lunch 你想/理想工作坊 Ideal Workshop 解說 Debriefing	午餐 Lunch 轉廢為能工作坊 Recycling Workshop 解說 Debriefing	午餐 Lunch 自選活動 Selective Activities 總結 Conclusion 解說 Debriefing	<b>四日三夜宿營 4 days 3 nights overnight camp</b>				
					上午 AM		早餐 Breakfast 團隊繩網挑戰 Rope Course 解說 Debriefing	早餐 Breakfast 智能山野無痕定向 Green Treasure Hunt 解說 Debriefing	早餐 Breakfast 自選活動 Selective Activities
					下午 PM	營規及目標簡介 Introduction 團隊建立 Teambuilding	午餐 Lunch 創新運動會 Innovative Sports Game 解說 Debriefing	午餐 Lunch 轉廢為能工作坊 Recycling Workshop 解說 Debriefing	午餐 Lunch 總結 Conclusion 解說 Debriefing
				晚上 Night	原野烹飪 Wild Cook 解說 Debriefing	晚餐 Dinner 你想/理想工作坊 Ideal Workshop 解說 Debriefing	晚餐 Dinner 草原音樂夜 Musical Night		

# 青年戶外歷奇訓練活動試行計劃申請表 (個人)

## Pilot Scheme on Youth Outdoor Adventure Training Activities - Application Form (Individual)

請以正楷填寫 Please fill in block letter

收費  
Price

1. 參加者為香港中三至中五學生，活動費用全免。
2. 確認報名後，參加者需簽妥申請表確認營期。除惡劣天氣或政府防疫的特殊指引情況外，參加者需確保順利完成訓練營。參加者需付活動按金，金額分別為港幣 100 元/日/參加者(日營)或港幣 300 元/參加者(三日兩夜營) 或港幣 400 元/參加者(四日三夜營)。順利完成訓練營後，按金將交還給你。如因健康理由缺席，請附上醫生證明。
1. Participants must be Hong Kong F.3-5 students. No fees are needed for the activities.
2. You have to sign and confirm the application and ensure to complete all activities during the camp once the application is confirmed. You have to pay a deposit of HKD \$100 / day / person (Day Camp), HKD \$ 300 / person (3 days 2 nights Camp) or HKD \$ 400 / person (4 days 3 nights Camp) and we will collect the deposit if you do not complete the activities. Only absence caused by bad weather condition, social distancing regulations or health issues with medical certificate can exempt the fee.

聲明  
Remarks

1. 是次試行計劃由民政事務局和青年發展委員會主辦，香港青年獎勵計劃合辦。
2. 每名參加者只可參加活動一次。參加者須了解自身之能力及身體狀況是否適宜參與該活動，以避免意外發生。若參加者體能未能應付活動，如心臟病、骨折、哮喘等，必須預先通知教練。所有參加者須於活動前聆聽安全講解。請填妥及交回家長同意書。
3. 活動相片及錄像會用作主辦及合辦機構宣傳推廣計劃之用，並已獲你的授權及同意。主辦及合辦機構擁有所有活動相片及錄像之版權。申請人所提供的個人資料只用作本營處理活動申請、通訊及籌辦有關活動之用。
4. 本機構有權根據政府的限聚令、社交距離措施及當時疫情的情況，決定活動是否改為日營、取消或延期。
5. 營期期間會有其他學校及團體共同參與活動。
6. 本機構會按申請入營月份，安排確實入營日期，並會以書面通知。
1. This Pilot Scheme is organised by Home Affairs Bureau and Youth Development Commission and co-organised by The Hong Kong Award for Young People.
2. Each participant can only join once; and should understand his/her health condition to take part in the activities. If the participant has heart disease, fractures, or asthma etc., please inform our instructor in advance. Participants must listen to safety briefing before the activity starts. Please fill in and submit the Parent Consent Form.
3. You have agreed and given the organiser and co-organiser consent to the use of photos and video of the activities in our promotion. The copyright of photos and video belong to the organiser and co-organiser. The Hong Kong Award for Young People undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance. The personal data collected include name, telephone number, and fax number, email, mailing addresses etc. The Hong Kong Award for Young People will use the above data for booking, communication, and organising related activities.
4. The Hong Kong Award for Young People has the right to change the mode of activity, delay or cancel the activity based on the latest social distancing regulations by the Hong Kong Government.
5. Participants from different schools or organisations will join the camp programs together during the same period.
6. The Hong Kong Award for Young People will base on the applied month to assign actual camp date by written reply.

\*以下簽署代表你已同意及遵守聲明、入營須知及守則內的所有條款  
\*Signature below indicates that you agree with all terms and regulations.

申請人簽署 Signature

申請日期 Application Date

香港青年獎勵計劃賽馬會愛丁堡公爵訓練營  
新界大埔林村坑下莆 90 號  
HKAYP Jockey Club Duke of Edinburgh Training Camp  
No. 90, Hang Ha Po, Lam Tsuen, Tai Po, N.T.

查詢 Enquiry : 2157 8610  
請將已填妥表格電郵至 Please email the completed form to: award@ayp.org.hk

## 附件：個人小組名單表格

### Attachment: Individual Group List

請以正楷填寫 Please fill in block letter

請填寫申請人以外其他參加者之個人資料：

Please fill in personal details of other participants:

	姓名 Name	身份證號碼頭 4 位數字 HKID no. (first 4 digits)	性別 Gender	手提電話 Mobile No.	電郵地址 Email	機構/就讀學校 Organisation/School	年級 Form
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							